

# sommaire

R\_6



## actualité internationale

Coordination : Bernadette Plumelle, Marie-José Sanselme

---

### Actualité documentaire

*Bernadette Plumelle*

7

---

### Ressources en ligne

*Héloïse Nétange*

Les archives de la *Revue internationale d'éducation de Sèvres* en accès libre sur le portail OpenEdition

12

---

### Le point sur l'actualité en éducation

*Nathalie Mons*

France : La concertation, un nouvel art de gouverner ?

14

*Lisa Bydanova, Ganat Dalabayev*

Kazakhstan : Un développement rapide de la formation technique et professionnelle

17

---

### Repères

*Nathalie Bonini, Suleman Sumra*

Le système éducatif de la Tanzanie continentale

18

*Gilles Rouet*

Réformes et enjeux de l'enseignement supérieur en Bulgarie

25

---

### Note de lecture

*Jean-Pierre Véran*

*Gouverner la réussite scolaire : une arithmétique politique des inégalités*, Romuald Normand, Peter Lang/ENS Lyon, 2011

33



## Enseignement et littérature dans le monde

---

### Introduction

35

#### L'enseignement de la littérature : un monde à explorer

*Emmanuel Fraisse*

---

### La littérature à l'école en Chine

47

*Chen Wei, Li Qin*

L'article présente la nature, l'objectif et le statut du cours de « *yuwen* » à l'école chinoise, où est assuré l'enseignement de la langue, de la littérature et des cultures chinoises. Il montre son importance dans le dispositif général de formation et son inscription dans un projet humaniste. Analysant des manuels utilisés dans la province de Shanghai et l'articulation entre textes anciens, plus récents, voire traduits, les auteurs concluent à l'équilibre d'ensemble du *yuwen* tout en observant la montée de formes de réticences chez certains élèves.

---

### Une histoire ancienne, de nouveaux défis

59

#### L'enseignement de la littérature en France

*Violaine Houdart-Merot*

En France, l'enseignement de la littérature, issu d'une tradition humaniste ancienne, répond à diverses finalités, utilitaire, humaniste et rhétorique dans une moindre mesure, qui rendent cet enseignement particulièrement complexe. Le corpus des œuvres étudiées s'est déplacé d'un patrimoine gréco-romain à une littérature nationale, pour commencer à s'ouvrir aujourd'hui à un patrimoine culturel mondial et à la littérature de jeunesse. Les exercices tentent de trouver un équilibre difficile entre culture du commentaire et culture rhétorique. Cet enseignement se heurte aujourd'hui à une série de difficultés sociétales, économiques et culturelles, mais pourrait être renouvelé par de nouvelles pratiques littéraires.

---

### Entre deux langues et deux approches didactiques

71

#### L'enseignement de la littérature en Haïti

*Darline Alexis*

La question de l'enseignement littéraire en Haïti doit être considérée au prisme d'un ensemble de paradigmes : deux littératures, française et haïtienne ; deux langues, française et créole ; deux modèles d'enseignement secondaire, le traditionnel et le nouveau. Deux orientations spécifiques caractérisent actuellement cet enseignement : d'une part, l'ancrage dans l'histoire littéraire pour la formation du citoyen humaniste ; d'autre part le texte au service de l'apprentissage et de la maîtrise de la langue française. Le livre, objet du discours littéraire, demeure le grand absent de cet enseignement.

---

**La littérature dans l'enseignement scolaire en Russie**

81

**Au service des valeurs nationales et humanistes***Lioudmila Troubina, Viktor Chertov*

En Russie, pays où la littérature occupe une place centrale, la littérature est considérée comme l'une des principales disciplines des sciences humaines, qui sont obligatoires pour tous les élèves. L'enseignement de la littérature à l'école est divisé en différents niveaux, selon l'âge des enfants et les objectifs généraux et spécifiques visés pour leur éducation, leur formation et leur développement. L'article présente la structuration de cet enseignement, et montre en particulier les liens établis entre la littérature russe et étrangère, entre la littérature et les autres arts. Enfin, les auteurs abordent la question de l'impact formateur des œuvres littéraires classiques, ainsi que les difficultés rencontrées par l'enseignement de la littérature dans le monde contemporain.

---

**Directives pédagogiques et soubassement idéologique**

91

**La littérature à l'école sénégalaise, de l'époque coloniale à aujourd'hui***Abdoulaye Elimane Kane*

L'auteur propose une réflexion sur trois générations de manuels d'apprentissage du français, langue d'enseignement et d'administration au Sénégal, à travers deux axes, historique et didactique. L'approche historique aborde la question de la période coloniale à nos jours. Au plan didactique, l'auteur examine en particulier l'intérêt porté par les concepteurs des manuels aux aspects formels des textes littéraires sélectionnés pour l'étude de la langue, ainsi que les motifs politiques ou idéologiques liés aux programmes et réformes de l'enseignement de la langue par la littérature, à l'école primaire et au lycée.

---

**Un affrontement idéologique et politique durable**

101

**Littérature et enseignement au Danemark***Jørn Boisen*

Depuis l'avènement de la démocratie au Danemark en 1849, l'éducation littéraire se fait dans deux systèmes différents. D'un côté, le système de l'État, de l'École à l'Université, élitiste et exclusif ; de l'autre la *folkehøjskole*, populaire et nationale. Ces deux systèmes de valeurs continuent à s'opposer jusqu'en 1968, où ils sont balayés par le modernisme triomphant de la société de consommation. Or le retour en force de la problématique de l'identité nationale, à partir des années 1980, a suscité un nouveau questionnement sur le canon littéraire et sa place à l'école.

---

**La lecture des œuvres complètes en contexte scolaire au Québec**

111

**État des lieux***Olivier Dezutter, Julie Babin, Marcel Goulet, Lise Maisonneuve*

Au Québec, les récentes réformes curriculaires témoignent d'exigences élevées quant au nombre d'œuvres complètes à lire en formation pré-universitaire, mais accordent une grande liberté aux enseignants pour la sélection des titres. Les auteurs se fondent sur les résultats d'une vaste enquête pour dresser un état des lieux des exigences des enseignants en matière de lecture des œuvres, des finalités associées à cette pratique et des corpus choisis. Les enseignants du primaire et du secondaire ciblent le développement du plaisir de lire, ceux du collégial visent la constitution d'une culture littéraire de base : la première est centrée sur la littérature québécoise alors que la seconde prend en compte le patrimoine français.

---

**L'enseignement général de la littérature aux États-Unis existe-t-il ?**

121

*M. Martin Guiney*

La littérature est-elle un discours comparable à d'autres, ou est-elle *sui generis*, et donc incommensurable ? Les États-Unis sont un pays soupçonné de relativiser, de transformer en objets d'échange les produits culturels. La présentation de la littérature à l'école tend à conforter ce jugement : la distinction entre textes littéraires et non littéraires y est floue, et l'apprentissage de la lecture est justifié plus pour son utilité sociale que pour sa capacité à donner accès au patrimoine. La littérature est-elle sacrifiée pour autant ? En décrivant le contexte général de l'enseignement de la littérature, et en présentant un manuel littéraire contemporain, l'auteur tente d'apporter quelques nuances à ce jugement.

---

**Références bibliographiques**

133

*Bernadette Plumelle*

---

**Abstracts**

145

**Resúmenes**147

---

**Les auteurs**149

---

**Numéros disponibles**153

---

**S'abonner**

155